# Rumançça Memeli Adları
# Romansh Mammal Names

Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA
Tirchia / Türchia / Terchia

Kmoksy

deneme baskı
www.kmoksy.com

| adlandırma çevirisi<br>literal translation | Rumançça<br>Romansh<br>Rumantsch | bilimce<br>scientific name |
|---|---|---|
| | *ils* mamifers | Mammalia |
| | | |
| | | |
| | mieur alpia | Apodemus alpicola |
| | mieur da guaud alpina | |
| | mieur sbavetta | Apodemus flavicollis |
| 'wood mouse' | mieur da guaud | Apodemus sylvaticus |
| | mieurun | Arvicola terrestris italicus & sherman |
| | balena blau | Balaenoptera musculus |
| | barbastel ureglia lada | Barbastella barbastellus |
| | *la* famiglia dals canids | Canidae |
| | chaun | Canis lupus familiaris |
| | luf | Canis lupus lupus |
| | *las* chauras | Capra |
| | il capricorn dal Caucasus | Capra caucasica |
| | il capricorn | Capra ibex ibex |
| | il capricorn de las Alps | |
| | capricorn siric u nubic | Capra nubiana |
| | capricorn iberic | Capra pyrenaica |
| | capricorn sibiric | Capra sibirica |
| | capricorn da l'Etiopia | Capra wallie |
| | chavriel | Capreolus capreolus |
| | castur | Castor fiber |
| | dam | Cervus dama dama |
| | tschierv | Cervus elaphus hippelaphus |
| 'kızıl geyik / red deer' | tschierv cotschen | |
| | tschierv sika | Cervus nippon |
| | mieur-sfuigna sblatga | Chionomys nivalis |
| | mieur-sfuigna cotschna | Clethrionomys glareolus |
| | misarogn da prada | Crocidura leucodon |
| | misarogn da chasa | Crocidura russula |
| | misarogn d'iert | Crocidura suaevolens |
| 'Tyrolean dormouse' | durmigliet tirolais | Dryomys nitedula |
| | durmigliet giagl | Eliomys quercinus |
| | serotin d'aur | Eptesicus nilssoni |
| | serotin dal nord | |
| | serotin da l'ala lada | Eptesicus serotinus |
| | il erizun | Erinaceus europaeus |
| | luft tscherver | Felis lynx carpathica |
| | giat da chasa daventà selvadi | Felis silvestris f. catus |
| | giat selvadi | Felis silvestris silvestris |
| | durmigliet grisch | Glis (Myoxus) glis |
| | *il* uman (sg) *ils* umans (pl) | Homo sapiens sapiens |
| | lieur brina | Lepus europaeus |
| | lieur alva | Lepus timidus varronis |
| | lieur delle nevi | |
| | ludra | Lutra lutra |

| | | |
|---|---|---|
| | luf-tscherver | Lynx lynx |
| | *il* kenguru cotschen | Macropus rufus |
| | muntanella | Marmota marmota |
| | *ils* marsupials | Marsupialia |
| | fiergna dal puppen alv | Martes foina |
| | fiergna dal puppen mellen | Martes martes |
| | tais | Meles meles |
| | mieur pitschna | Micromys minutus |
| | mieur-sfuigna pailusa | Microtus agrestis |
| | mieur-sfuigna champestra | Microtus arvalis |
| | mieur-sfuigna sblatga | Microtus nivalis |
| | miniopter da ala lunga | Miniopterus schreibersi |
| | mieur grischa | Mus musculus domesticus |
| 'mouse of Poschiavo' | mieur puschlavina | Mus poschiavinus |
| | mieur calancra | Muscardinus avellanarius |
| | muscardin | |
| | ermelin | Mustela erminea |
| | mustaila gronda | |
| | mustaila cumina | Mustela nivalis |
| | telpi | Mustela putorius |
| | castur da palì | Myocastor coypus |
| | nutria | |
| | vespertil da Alcathoe | Myotis alcathoe |
| | vespertil da Bechstein | Myotis bechsteini |
| | vespertil ureglia-mieur pitschen | Myotis blythii |
| | vespertil da Brandt | Myotis brandtii |
| | vespertil dal barbis grond | |
| | vespertil da Capaccini | Myortis capaccinii |
| | vespertil da l'aua | Myotis daubentonii |
| | vespertil da Daubenton | |
| | vespertil cun tscheglias | Myotis emarginatus |
| | vespertil ureglia-mieur grond | Myotis myotis |
| | vespertil dal barbis pitschen | Myotis mystacinus |
| | vespertil pitschen da barbis | |
| | vespertil cun zaidlas | Myotis nattereri |
| | vespertil da Natterer | |
| | misarogn da palì | Neomys anomalus |
| | misarogn da l'aua | Neomys fodiens |
| | sgolanotg gigant | Nyctalus lasiopterus |
| | sgolanotg pitschen | Nyctalus leisleri |
| | sgolanotg grond | Nyctalus noctula |
| 'tilki-köpek / fox-dog' | chaun-vulp | Nyctereutes procyonoides |
| 'deer of Virginia' | tschierv da Virginia | Odocoileus virginianus |
| | ratun bisam | Ondatra zibethicus |
| | undatra | |
| | *il* ornitorinc | Ornithorhynchus anatinus |
| | cunigl selvadi | Oryctolagus cuniculus |
| | muflon | Ovis ammon |
| | *il* coala | Phascolarctos cinereus |
| | pipistrel da Kuhl | Pipistrellus kuhlii |

| | | |
|---|---|---|
| | pipistrel da Nathusius | Pipistrellus nathusii |
| | pipistrel nanin | Pipistrellus pipistrellus |
| | pipistrel soprano | Pipistrellus pygmaeus |
| | pipistrel da las Alps | Pipistrellus (Hypsugo) savii |
| | pipistrel da Savi | |
| | mieur-sfuigna da Fatio | Pitymys multiplex |
| | mieur-sfuigna da Savi | Pitymys savii |
| | mieur-sfuigna pischna | Pitymys subterraneus |
| | *ils* mamifers placentals | Placentalia |
| | ureglia gronda brina | Plecotus auritus |
| | ureglia gronda grischa | Plecotus austriacus |
| | ureglia gronda alpin | Plecotus macrobullaris |
| | urset american | Procyon lotor |
| | aracun | |
| | ratun grisch | Rattus norvegicus |
| 'black rat' | ratun nair | Rattus rattus alexandrinus & rattus |
| | nas fier-chaval | Rhinolophus euryale |
| | rinolof mediterran | |
| | nas fier-chaval grond | Rhinolophus ferrumequinum |
| | rinolof grond | |
| | nas fier-chaval pitschen | Rhinolophus hipposideros |
| | rinolof pitschen | |
| | chamutsch | Rupicapra rupicapra |
| | stgilat | Sciurus vulgaris fuscoater |
| | misarogn alpin | Sorex alpinus |
| | misarogn da guaud | Sorex araneus |
| | misarogn da la curuna | Sorex coronarus |
| | misarogn pitschen | Sorex minutus |
| | misarogn etrusc | Suncus etruscus |
| | portg selvadi | Sus scrofa scrofa |
| | cunigl american | Sylvilagus spp. |
| | *il* erizun australian | Tachyglossus aculeatus |
| | moloss buldoc | Tadarida teniotis |
| | moloss da Cestoni | |
| | talpa tschorva | Talpa caeca |
| | talpa europeica | Talpa europaea |
| | stgilat sdrimà | Tamias sibiricus |
| | urs | Ursus arctos |
| | serotin d'argient | Vespertilio murinus |
| | vulp | Vulpes vulpes |
| | il vulp cotschen | |